

ZEICHENGENEHMIGUNG MARKS APPROVAL

Benning Elektrotechnik und
Elektronik GmbH & Co. KG
Münsterstrasse 135-137
46397 Bocholt

ist berechtigt, für ihr Produkt /
is authorized to use for their product

Zweipoliger Spannungsprüfer für Niederspannungsnetze
Two-pole low voltage detector

die hier abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichen
für die ab Blatt 2 aufgeführten Typen zu benutzen /
the legally protected Marks as shown below for the types referred to on page 2 ff.



Geprüft und zertifiziert nach /
Tested and certified according to

DIN EN 61243-3 (VDE 0682-401):2015-08; EN 61243-3:2014-11
IEC 61243-3(ed.3)

Das Produkt entspricht den Anforderungen des deutschen Produktsicherheitsgesetzes (ProdSG)
hinsichtlich der Gewährleistung von Sicherheit und Gesundheit.

*The product covers the requirements of the German Act "Produktsicherheitsgesetz (ProdSG)"
regarding the ensurance of safety and health.*

Befristet zum / *valid until:* 2021-01-31

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH
VDE Testing and Certification Institute
Zertifizierungsstelle / *Certification*

G. Heine

VDE Zertifikate sind nur gültig bei Veröffentlichung unter:
VDE certificates are valid only when published on:

Aktenzeichen: 227700-3950-0024 / 217271

File ref.:

Ausweis-Nr. 40037815

Blatt 1

Certificate No.

Page

Weitere Bedingungen siehe Rückseite und Folgeblätter /
further conditions see overleaf and following pages

Offenbach, 2013-06-27

(letzte Änderung / updated 2016-02-12)

<http://www.vde.com/zertifikat>

<http://www.vde.com/certificate>

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / Name and registered seat of the Certificate holder

Benning Elektrotechnik und Elektronik GmbH & Co. KG, Münsterstrasse 135-137, 46397 Bocholt

Aktenzeichen / File ref.

227700-3950-0024 / 217271 / CI3 / MGK

letzte Änderung / updated

2016-02-12

Datum / Date

2013-06-27

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40037815.

This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40037815.

Zweipoliger Spannungsprüfer für Niederspannungsnetze *Two-pole low voltage detector*

Typ(en) / Type(s)

- A. Duspol analog**
- B. Duspol expert**
- C. Duspol digital**

Verwendung

Zweipoliger Spannungsprüfer zur Feststellung der Spannungsfreiheit

Intended use

Two-pole low-voltage detector for present of voltage detection

Funktionsart

Spannung, Durchgangsprüfung, kurzzeitige Lastzuschaltung, Drehfeld, Phasenanzeige, Widerstandsmessung, Kabelbruchdetektor, LED Lampe, Diodenprüfung

Kind of function

voltage, continuity test, switchable load, rotary field direction, phase detection, resistance measurement, cable break detection, LED lamp, diode check

Für / for C.

Spannung, kurzzeitige Lastzuschaltung, Drehfeld, Phasenanzeige, Durchgangsprüfung, Kabelbruchdetektor, LED Lampe

voltage, switchable load, rotary field direction, phase detection, continuity test, cable break detection, LED lamp

Für / for B.

Spannung, kurzzeitige Lastzuschaltung, Drehfeld, Phasenanzeige, Tauchspule

voltage, switchable load, rotary field direction, phase detection, moving coil

Für / for A.

Messbereich

AC 1000 V; DC 1200 V

Measuring range

Für / for C.

AC / DC 12...1000 V

Für / for A., B.

Max. Potential gegen Erde

CAT III 1000 V / CAT IV 600 V

Max. potential to earth

Fortsetzung siehe Blatt 3 /
continued on page 3

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / Name and registered seat of the Certificate holder

Benning Elektrotechnik und Elektronik GmbH & Co. KG, Münsterstrasse 135-137, 46397 Bocholt

Aktenzeichen / File ref.

227700-3950-0024 / 217271 / CI3 / MGK

letzte Änderung / updated

2016-02-12

Datum / Date

2013-06-27

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40037815.

This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40037815.

Nennfrequenzbereich
Rated frequency range

0...1000 Hz
Für / for C.

0...500 Hz
Für / for B.

0...60 Hz
Für / for A.

Stromaufnahme
Rated current

Is max. 3.5 mA @ 578 V

Einschaltdauer
Duration time

AN 30 s, AUS 240 s
ON 30 s, OFF 240 s
Für / for B., C.

AN 30 s, AUS 600 s
ON 30 s, OFF 600 s
Für / for A.

Schutzart
Degree of protection

IP 65

Temperaturbereich
Temperature range

-20 °C...+45 °C
Für / for A.

-15 °C...+55 °C
Für / for B., C.

Anzeige

LEDs, LCD und akustisches Signal
LED-Stufenanzeige in den Stufen:

AC / DC 50 - 120 - 230 - 400 V

Display

LEDs, LCD and accoustic signal
successive indications:

AC / DC 50 - 120 - 230 - 400 V

Für / for C.

LEDs und akustisches Signal
LED-Stufenanzeige in den Stufen:

AC / DC 12 - 24 - 50 - 120 - 230 - 400 - 690 - 1000 V

LEDs and accoustic signal

successive indications:

AC / DC 12 - 24 - 50 - 120 - 230 - 400 - 690 - 1000 V

Für / for B.

LEDs und Tauchspule

LED-Stufenanzeige in den Stufen:

AC / DC 12 - 24 - 50 - 120 - 230 - 400 - 690 - 1000 V

LEDs and moving coil

successive indications:

AC / DC 12 - 24 - 50 - 120 - 230 - 400 - 690 - 1000 V

Für / for A.

Fortsetzung siehe Blatt 4 /
continued on page 4

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / Blatt /
Certificate No. / Page
40037815 4

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*

Benning Elektrotechnik und Elektronik GmbH & Co. KG, Münsterstrasse 135-137, 46397 Bocholt

Aktenzeichen / *File ref.*

227700-3950-0024 / 217271 / CI3 / MGK

letzte Änderung / *updated*

2016-02-12

Datum / *Date*

2013-06-27

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40037815.

This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40037815.

Weitere Informationen

Further informations

siehe Anlage Nr. 1 - 3

see Appendix No. 1 - 3

PAK AfPS GS 2014:01PAK

Das Produkt entspricht den Anforderungen gemäß
PAK-Dokument AfPS GS 2014:01PAK.

PAH AfPS GS 2014:01PAH

*The product is in accordance with the requirements of
PAH-document AfPS GS 2014:01PAH.*

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH

VDE Testing and Certification Institute

Fachgebiet CI3

Section CI3